

Vorwort

Carl Philipp Emanuel Bachs (1714–88) Sonata a-moll für Flöte solo Wq 132 wurde 1747 in Berlin komponiert (vgl. *Verzeichniß des musikalischen Nachlasses des verstorbenen Capellmeisters Carl Philipp Emanuel Bach*, Hamburg 1790, S. 51), wo der Komponist seit 1741 in Festanstellung als Kammercembalist Friedrichs II. arbeitete. Um 1747 hatte sich Bach offenbar intensiv mit dem Instrument seines Dienstherrn beschäftigt, denn in dieser Zeit entstand eine Reihe von Werken für Flöte in verschiedenen kammermusikalischen Besetzungen. Die Solosonate a-moll ist jedoch die einzige Flötenkomposition, die zu Lebzeiten Bachs gedruckt und veröffentlicht wurde – ein Autograph ist nicht überliefert. Die Erstausgabe erschien 1762/63 im Periodikum *Musikalisches Mancherley* des Berliner Verlegers Georg Ludwig Winter. 1763 veröffentlichte Winter eine Einzelausgabe des Werks (zu den Quellen siehe die *Bemerkungen* am Ende der vorliegenden Ausgabe).

Die häufig gestellte Frage, für wen Bach seine Sonate Wq 132 schrieb, lässt sich aufgrund mangelnder Quelleninformationen nicht beantworten. Als Adressat läge Friedrich II. nahe. Das Solo wurde noch zu Lebzeiten des Königs gedruckt; Werke für den preußischen König durften jedoch nicht publiziert und somit der Allgemeinheit zugänglich gemacht werden. Denkbar ist allerdings, dass ihr Erscheinen durch den späten Veröffentlichungszeitpunkt – knapp 20 Jahre nach Entstehung – der Kenntnisnahme durch den König entzogen werden sollte.

1783 machte Bach die Bekanntschaft des blinden Flötenvirtuosen Friedrich Ludwig Dülon (1769–1826), der vermutlich unter anderem die Solosonate in Anwesenheit des Komponisten spielte. Dülon schildert die Episode in seiner Autobiographie und schließt den Bericht mit einem rätselhaften Zitat Bachs, das man als Hinweis auf den Laienflötisten Friedrich II. deuten mag: „Ich

spielte dem Vater Bach ein Solo von seiner eignen Composition vor, und als ich es geendigt hatte, sagte er: es ist doch seltsam; der, für den ich es machte, konnt’ es nicht spielen; der, für den ich es nicht machte, kann es“ (*Dülon’s des blinden Flötenspielers Leben und Meynungen von ihm selbst bearbeitet*, hrsg. von Christoph Martin Wieland, Zürich 1807/08, Bd. I, S. 152).

Das 18. Jahrhundert bietet nur wenige Solokompositionen für Flöte ohne Generalbassbegleitung; klare kompositorische Vorbilder sind in C. Ph. E. Bachs Sonate nicht zu erkennen. Die Solopartita BWV 1013 seines Vaters (um 1720; im G. Henle Verlag als HN 457 erschienen) steht zwar in der gleichen Tonart, die stilistischen Unterschiede sind jedoch unübersehbar. Johann Sebastian Bach komponierte sein viersätziges Solowerk (Allemande, Corrente, Sarabande, Bourée Angloise) in Form einer Suite, ganz dem späten 17. und frühen 18. Jahrhundert verpflichtet. Die Sonate des Sohnes mit ihren drei Sätzen (Poco Adagio, Allegro, Allegro) entstammt hingegen eindeutig dem empfindsamen Stil um die Mitte des 18. Jahrhunderts.

Den in den *Bemerkungen* genannten Bibliotheken sei herzlich für die Bereitstellung des Quellenmaterials gedankt. Ein weiterer Dank gilt Karl Kaiser, der diese Edition mit seinen Hinweisen zur Aufführungspraxis begleitet hat.

Landsberg am Lech, Herbst 2013
Marion Beyer

Preface

Carl Philipp Emanuel Bach (1714–88) wrote his Sonata in A minor for flute solo Wq 132 in Berlin in 1747 (cf. *Verzeichniß des musikalischen Nachlasses des verstorbenen Capellmeisters Carl Philipp Emanuel Bach*, Hamburg, 1790, p. 51); the composer had been

employed in a permanent position as chamber harpsichordist of King Friedrich II in Berlin since 1741. Bach seems to have devoted a great deal of time to his master’s instrument around 1747, for a number of his works for flute in various chamber scorings originated during this period. The solo Sonata in A minor, however, is the sole flute work that was printed and published during the composer’s lifetime; no autograph has survived. The Berlin publisher Georg Ludwig Winter released the first edition in the periodical *Musikalisches Mancherley* in 1762/63. Winter also published a single edition of the work in 1763 (for the sources see the *Comments* at the end of the present edition).

Due to the lack of source information, it is impossible to determine for whom the Sonata Wq 132 was intended, though the question has often been asked. Friedrich II would seem a likely candidate. It should be noted, however, that the solo was printed during the king’s lifetime, and works for the Prussian king were not allowed to be published and thereby made accessible to the public. Nevertheless, it is conceivable that the publication was made without the king’s awareness, seeing that the work was published much later, nearly 20 years after it was written.

In 1783 Bach became acquainted with the blind flute virtuoso Friedrich Ludwig Dülon (1769–1826), who presumably played the solo piece to the composer, along with other things. Dülon described the episode in his autobiography and concluded his report with a cryptic quote by Bach, which one might interpret as a reference to the amateur flautist Friedrich II: “I played to Father Bach a solo of his invention, and after I had finished it, he said: ‘How strange it is: he for whom I wrote it could not play it; he for whom I didn’t, can’” (*Dülon’s des blinden Flötenspielers Leben und Meynungen von ihm selbst bearbeitet*, ed. by Christoph Martin Wieland, Zürich, 1807/08, vol. I, p. 152).

There are only few solo works for flute without figured bass accompaniment in the 18th century; no clear compositional models can be recognised in

Bach's Sonata. His father's solo Partita BWV 1013 (ca. 1720, printed by G. Henle Publishers as HN 457) is in the same key, but the stylistic differences can hardly be missed. Johann Sebastian Bach wrote his four-movement solo work (Allemande, Corrente, Sarabande, Bourée Angloise) in the form of a suite, which was clearly indebted to the style of the late 17th and early 18th centuries. With its three movements Poco Adagio, Allegro and Allegro, his son's Sonata unequivocally belongs to the "empfindsam" style of the mid-18th century.

We would like to express our warm thanks to the libraries mentioned in the *Comments* for allowing us to consult the source material. Further thanks go out to Karl Kaiser, who supplied valuable information on performance practice for this edition.

Landsberg am Lech, autumn 2013
Marion Beyer

Préface

La Sonate en la mineur pour flûte seule Wq 132 de Carl Philipp Emanuel Bach (1714–88) a été composée à Berlin en 1747 (cf. *Verzeichniß des musikalischen Nachlasses des verstorbenen Capellmeisters Carl Philipp Emanuel Bach*, Hambourg, 1790, p. 51), où le compositeur était depuis 1741 au service de

Friedrich II en qualité de claveciniste de chambre. Vers 1747, Bach semble s'être intensément occupé de l'instrument de prédilection de son maître, car à cette époque toute une série d'œuvres pour flûte, et en diverses formations de musique de chambre, virent le jour. La Sonate en la mineur est cependant la seule composition pour flûte qui ait été imprimée et publiée du vivant du compositeur (on ne possède aucun autographe). La première édition parut en 1762/63 dans la revue *Musikalisches Mancherley* de l'éditeur berlinois Georg Ludwig Winter. En 1763 Winter publia une édition séparée de l'œuvre (pour les sources voir les *Bemerkungen* ou *Comments* à la fin de la présente édition).

L'absence de toute documentation ne permet pas de répondre à la question, souvent posée, de savoir pour qui Bach a composé sa Sonate Wq 132. Le destinataire pourrait bien être Friedrich II. Le solo fut cependant encore publié du vivant du roi alors que les œuvres composées pour le roi de Prusse étaient interdites de publication et ne pouvaient ainsi être rendues accessibles au public. On peut imaginer toutefois que la publication, en raison de sa date tardive, soit près de 20 ans après sa composition, ait pu échapper à la vigilance royale.

En 1783 Bach fit la connaissance du flûtiste virtuose aveugle Friedrich Ludwig Dülon (1769–1826) qui exécuta probablement, entre autres, cette Sonate en présence du compositeur. Dülon évoque cet épisode dans son autobiographie et termine le récit par une énigmatique citation de Bach où l'on devine peut-être une allusion au flûtiste amateur qu'était

Friedrich II: «Je jouai au père Bach un solo de sa propre composition, et lorsque que j'eus terminé, il dit: "C'est tout de même étrange, celui pour lequel je l'ai faite ne pouvait pas la jouer; celui pour lequel je ne l'ai pas faite, le peut"» (*Dülon des blinden Flötenspielers Leben und Meynungen von ihm selbst bearbeitet*, éd. par Christoph Martin Wieland, Zurich, 1807/08, vol. I, p. 152).

Le XVIII^e siècle n'offre que peu de compositions pour flûte seule sans accompagnement de basse continue; la Sonate de Bach ne laisse entrevoir aucun véritable modèle de composition. La Partita solo BWV 1013 de son père (vers 1720, parue aux Éditions G. Henle sous HN 457) est certes dans la même tonalité, mais les divergences stylistiques sont évidentes. Johann Sebastian Bach a composé son œuvre pour flûte seule en forme de suite (Allemande, Corrente, Sarabande, Bourée Angloise), tout à fait dans l'esprit de la fin du XVII^e et du début du XVIII^e siècle. La Sonate du fils, avec ses trois mouvements Poco Adagio, Allegro, Allegro, se rattache à l'évidence au style de l'«Empfindsamkeit» du milieu du XVIII^e siècle.

Nous remercions cordialement les bibliothèques citées dans les *Bemerkungen* ou *Comments* d'avoir mis à notre disposition les sources. Nos remerciements s'adressent enfin à Karl Kaiser qui a accompagné cette édition de ses indications pour l'exécution de l'œuvre.

Landsberg am Lech, automne 2013
Marion Beyer